

I. EINLEITUNG	1
II. GRUNDLAGEN	5
1. Bestimmung des Untersuchungsgegenstandes	5
1.1. Definition und Beschreibung der relevanten Untersuchungsgrößen	5
1.2. Bezeichnungsalternativen für Sinnrelationen und deren Ausdrucksarten	7
2. Der Forschungsstand	9
2.1. Grammatiken zur französischen Sprache.....	9
2.2. Die Ausdrucksarten von Sinnrelationen in der allgemeinen französischen Linguistik	14
2.3. Die Ausdrucksarten von Sinnrelationen in der Fachsprachenlinguistik des Französischen	19
2.4. Relationsverben und der <i>bon usage</i>	34
3. Methodische Anmerkungen	36
3.1. Die Ermittlung inhaltlich äquivalenter Varianten	36
3.2. Semasiologische und onomasiologische Analyse	37
3.3. Hinweise zur Analyse der Ausdrucksarten von Sinnrelationen	38
3.3.1. Die Minimalstruktur der erhobenen Größen (Aussage 1 – Sinnrelationale Verknüpfung – Aussage 2) und ihre Erweiterungsmöglichkeiten	38
3.3.2. Verknüpfung von infiniten Aussagen	41
3.3.2.1. Eindeutige Umformung von Nominalisierungen in finite Aussagen.....	43
3.3.2.2. Erschließung von maximal kondensierten Strukturen	44
3.3.2.3. Q-Substantive (Quantitativ oder qualitativ veränderliche Größen) und ihre möglichen propositionalen Funktionen ..	48
3.3.2.4. Infinitivkonstruktionen	51
3.3.2.5. Elliptische Aussagen.....	53
3.4. Polysemie und Homonymie der Ausdrucksarten	54
3.5. Nicht dokumentierte Formen der Verknüpfung	57

4. Die Korpora	59
4.1. Auswahlkriterien, Zusammensetzung und Umfang	59
4.2. Das literatursprachliche Korpus (LIT).....	61
4.3. Das wirtschaftswissenschaftliche Korpus (WFA).....	64
III. DAS ANALYSEINSTRUMENTARIUM	66
1. Klassifizierung der untersuchten Sinnrelationen	66
2. Beschreibung der untersuchten Sinnrelationen	69
2.1. Die Kausalität: Faktische und inferentielle Kausalität	73
2.2. Die Konsekution	82
2.3. Die Konditionalität.....	88
2.3.1. Die hypothetische Konditionalität	89
2.3.2. Die regelhafte Konditionalität	90
2.3.3. Die Proportionalität	93
2.4. Die Finalität	97
2.5. Die Konzession	98
2.6. Die Opposition.....	99
2.7. Die Sinnäquivalenz.....	100
2.8. Die Temporalität.....	102
2.9. Die Komparation.....	104
2.10. Die Modalität.....	106
2.11. Die <i>circonstance</i>	108
3. Die Abgrenzungsproblematik	109
4. Beschreibung der berücksichtigten Ausdrucksarten von Sinnrelationen	111
4.1. Die Beschreibungskriterien der Ausdrucksarten.....	111
4.2. Die Ausdrucksarten von Sinnrelationen und deren Eigenschaften	117
4.2.1. Die unterordnenden Konjunktionen.....	117
4.2.2. Die beiordnenden Konjunktionen.....	117
4.2.3. Die Konjunkionaladverbien.....	118
4.2.4. Die Präpositionen.....	119
4.2.5. Die Relationsverben.....	119
4.2.6. <i>Gérondif</i> und Partizipialkonstruktionen.....	120
4.2.7. Das Fehlen expliziter Markierungen.....	121

4.2.8.	Sonstige Ausdrucksmöglichkeiten.....	123
4.3.	Die Eigenschaften der berücksichtigten Ausdrucksarten von Sinnrelationen im Überblick	123
IV.	ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG.....	126
1.	Die Ausdrucksarten von Sinnrelationen in Grammatiken zum Französischen und in den Untersuchungskorpora	126
1.1.	Der Ausdruck der Kausalität.....	129
1.1.1.	Der Ausdruck der faktischen Kausalität	130
1.1.1.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	130
1.1.1.2.	Die Ausdrucksarten der faktischen Kausalität in den Korpora.....	134
1.1.1.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	139
1.1.2.	Der Ausdruck der inferentiellen Kausalität	140
1.1.2.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	140
1.1.2.2.	Die Ausdrucksarten der inferentiellen Kausalität in den Korpora.....	146
1.1.2.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	153
1.2.	Der Ausdruck der Konsekution.....	155
1.2.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	155
1.2.2.	Die Ausdrucksarten der Konsekution in den Korpora	165
1.2.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	171
1.3.	Der Ausdruck der Konditionalität.....	174
1.3.1.	Der Ausdruck der hypothetischen Konditionalität.....	174
1.3.1.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	174
1.3.1.2.	Die Ausdrucksarten der hypothetischen Konditionalität in den Korpora.....	179
1.3.1.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	185

1.3.2.	Der Ausdruck der regelhaften Konditionalität.....	186
1.3.2.1.	Die Ausdrucksarten der regelhaften Konditionalität in den Korpora	188
1.3.2.2.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	197
1.3.3.	Der Ausdruck der Proportionalität.....	198
1.3.3.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	198
1.3.3.2.	Die Ausdrucksarten der proportionalen Konditionalität in den Korpora	201
1.3.3.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	202
1.4.	Der Ausdruck der Finalität.....	203
1.4.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	203
1.4.2.	Die Ausdrucksarten der Finalität in den Korpora	207
1.4.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	211
1.5.	Der Ausdruck der Konzession	212
1.5.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	212
1.5.2.	Die Ausdrucksarten der Konzession in den Korpora.....	223
1.5.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	228
1.6.	Der Ausdruck der Opposition	229
1.6.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	229
1.6.2.	Die Ausdrucksarten der Opposition in den Korpora.....	232
1.6.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	234
1.7.	Der Ausdruck der Sinnäquivalenz	235
1.7.1.	Der Ausdruck der Sinnäquivalenz in WFA	235
1.7.2.	Die Frequenzverteilung der in WFA belegten Ausdrucksarten	241
1.8.	Der Ausdruck der Temporalität	241
1.8.1.	Der Ausdruck der Temporalität in den Korpora	243
1.8.2.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	249

1.9.	Der Ausdruck der Komparation.....	251
1.9.1.	In den Grammatiken häufig verzeichnete Ausdrucksarten	251
1.9.2.	Die Ausdrucksarten der Komparation in den Korpora	255
1.9.3.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	258
1.10.	Der Ausdruck der Modalität	258
1.10.1.	Die Ausdrucksarten der Modalität in den Korpora.....	259
1.10.2.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	262
1.11.	Der Ausdruck der <i>circonstance</i>	262
1.11.1.	Die Ausdrucksarten der <i>circonstance</i> in den Korpora	263
1.11.2.	Die Frequenzverteilung der in den Korpora belegten Ausdrucksarten	266
1.12.	Gesamttabelle: Die Verteilung der Sinnrelationen und ihrer Ausdrucksarten in den Korpora, geordnet nach der Häufigkeit der Ausdrucksarten	267
2.	Generelle Eigenschaften der beschriebenen Ausdrucksarten.....	269
2.1.	Die Anschlussmöglichkeiten der Ausdrucksarten, unter besonderer Berücksichtigung der nominalen Leerstellen.....	269
2.1.1.	Die untersuchten Arten nominaler Leerstellenbesetzungen	270
2.1.2.	Exkurs: Die Nominalisierung und ihre Leistungsmöglichkeiten	271
2.1.3.	Die Besetzungen der nominalen Leerstellen im Anschluss an Präpositionen.....	274
2.2.	Kohäsive Eigenschaften der Ausdrucksarten.....	275
2.3.	Die Modalisierung der sinnrelationalen Verknüpfung.....	281
3.	Die relationsverbale Ausdrucksweise.....	282
3.1.	Die Funktionsweise der Relationsverben.....	283
3.2.	Die Typologie der Relationsverben	285
3.3.	Die Bandbreite der ausdrückbaren Sinnrelationen.....	294
3.4.	Die Verteilung der Leerstellenbesetzungen in den Korpora	306
3.4.1.	Die Leerstellenbesetzungen in LIT.....	306
3.4.2.	Die Leerstellenbesetzungen in WFA	307
3.5.	Die Modalisierungen der Relationsverben in den Korpora.....	311
3.6.	Die syntaktische Flexibilität der relationsverbalen Ausdrucksweise	314

3.7. Zusammenfassung der Eigenschaften und Aussagen zur Häufigkeit der relationsverbalen Ausdrucksweise.....	316
4. Einzelbemerkungen zu Besonderheiten in WFA.....	320
4.1. Das Streben nach expliziter Markierung der Sinnrelationen.....	320
4.2. Die Häufung sinnrelationaler Zusammenhänge in komplexen fachsprachlichen Sätzen.....	324
4.3. Die substantivische Benennung von Sinnrelationen ohne aussagenverküpfende Funktion	327
4.4. Sonstige Ausdrucksmöglichkeiten.....	328
4.5. Der Ausdruck von Sinnrelationen in mathematisch geprägten Textabschnitten.....	331
5. Die Verteilung der Sinnrelationen.....	333
V. ZUSAMMENFASSUNG DER ERGEBNISSE	335
BIBLIOGRAPHIE.....	340
WORTINDEX.....	352